



## Instrukcja obsługi naczyń przeponowych IBO FIX C.O / C.W.U



**UWAGA** przed przystąpieniem do użytkowania zapoznaj się z instrukcją obsługi. Ze względów bezpieczeństwa do obsługi dopuszczone są tylko osoby znające dokładnie instrukcję obsługi.



**UWAGA** instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może spowodować zagrożenie dla osób, środowiska jak i samego urządzenia.

### 1. INFORMACJE

Naczynia przeponowe IBO są urządzeniami ciśnieniowymi, podlegającymi dyrektywie 2014/68/EU zgodność z którą potwierdza załączona deklaracja zgodności. Naczynia przeponowe wykorzystują poduszkę powietrzną do kompensacji zmian objętości wody w układach zamkniętych wyposażonych w podgrzewacz. We wnętrzu stalowego naczynia znajdują się wymienna membrana oddzielająca ciecz od przestrzeni zajętej przez powietrze.

Dane dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej (jeżeli brak tabliczki znamionowej, zabronione jest instalowanie takiego urządzenia, w takiej sytuacji należy skontaktować się z producentem urządzenia): producent, rok produkcji, typ, dane techniczne, numer produkcyjny. Urządzenie może być użytkowane jedynie jeżeli możliwe będzie utrzymanie warunków pracy odpowiadających parametrom z tabliczki znamionowej. Niedopuszczalne jest przekroczeni parametrów maksymalnych oraz minimalnych podanych na tabliczce. Do uzupełnienia ciśnienia w poduszce powietrznej należy stosować powietrze(suche) lub azot. Należy pamiętać że ciśnienie wstępne ustawione jest na 2 bary.

**Nie wolno zwiększać ciśnienia wstępnego powyżej 4 bar.**

W przypadku większości instalacji ciepłej wody użytkowej należy stosować zbiorniki posiadające ciśnienie wstępne 3,5 bar, w takim przypadku niezbędne będzie zwiększenie ciśnienia wstępnego przed instalacją. Przyjmuje się że w przypadku instalacji C.O ciśnienie wstępne powinno być niższe o 0,3 bar od ciśnienia zimnej instalacji

C.O.

W przypadku instalacji C.W.U wyposażonej w reduktor ciśnienia, ciśnienie wstępne powinno być ustawione 0,3 bar niżej od ustawienia reduktora. W przypadku instalacji nie wyposażonej w reduktor ciśnienia ciśnienie wstępne powinno być ustawione o

0,6 bar niżej od minimalnego ciśnienia instalacji. Zawsze należy dopasować ciśnienie wstępne do warunków oraz indywidualnych wymagań instalacji.

## 2. ZASTOSOWANIE

Główną funkcją naczyń przeponowych jest zapobieganie nadmiernemu wzrostowi ciśnienia w zamkniętych instalacjach.

Naczynia przeponowe wykorzystują poduszkę powietrzną do kompensacji zmian objętości czynnika grzewczego w układach zamkniętych.

Naczynia przeponowe IBO FIX C.O / C.W.U przeznaczone są do stosowania w instalacjach:

- wody ciepłej oraz zimnej przeznaczonej do spożycia w celu utrzymania oraz wyrównywania w nich ciśnienia, którego zmiany wynikają ze wzrostu objętości wody.
- stosowania w układach grzewczych i solarnych w celu utrzymania oraz wyrównywania w nich ciśnienia, którego zmiany wynikają ze wzrostu objętości czynnika oraz temperatury.

We wnętrzu stalowego naczynia znajduje się niewymienna membrana wykonana z BUTYL-u charakteryzującą się dużą wytrzymałością na rozciąganie oraz odpornością na działanie wysokich temperatur, oddzielająca ciecz od przestrzeni zajętej przez powietrze.

Zbiorniki wyposażone są w zawór regulujący ciśnienie wewnątrz naczynia oraz wymienną flanszę, wykonaną ze stali nierdzewnej o średnicy króćca przyłączeniowego 1".

Naczynia przeznaczone są do instalacji w których zawartość glikolu nie przekracza 50%.

Należy dołożyć wszelkich starań aby membrana zbiorników nie była narażona na uszkodzenie. Jeżeli naczynia będą pracować w układach podgrzewania wody przed montażem należy sprawdzić temperaturę maksymalną membrany podaną przez producenta w danych na tabliczce znamionowej.

W tabeli nr. 1 przedstawiona została ogólna charakterystyka naczyń przeponowych z serii IBO FIX C.O / C.W.U w tym: ciśnienie robocze PS, oraz temperatura robocza, które należy rozumieć jako maksymalne parametry pracy dla omawianych naczyń. Nie przestrzeganie tych zaleceń w postaci przekroczenia ciśnienia maksymalnego, temperatury lub ciśnienia wstępnego może skutkować skróceniem czasu użyteczności urządzenia, zniszczeniem mienia oraz zagrożeniem zdrowia i życia ludzi oraz zwierząt.

Alby urządzenie mogło prawidłowo pracować niezbędny jest dobór odpowiedniego rozmiaru naczynia w zależności od konstrukcji oraz parametrów instalacji. Dobór taki może być dokonany tylko przez wykwalifikowany personel.

Nie należy stosować urządzeń w układach w których znajduje się woda zanieczyszczona piaskiem, gliną, lub elementami które mogą doprowadzić do przetarcia lub zablokowania drożności instalacji.

Naczynia przeponowe IBO FIX C.O / C.W.U nie nadają się do kontaktu z olejami, chemicznymi płynami, produktami ropopochodnymi, rozpuszczalnikami oraz wszystkimi płynami z grupy 1 płynów znajdującej się w Dyrektywie 2014/68/EU.

Naczynia przeponowe nie mogą być stosowane do żadnych innych zastosowań niż wskazane przez producenta

Należy dołożyć wszelkich starań aby nie dopuścić do korozji membrany.

### 3. OSTRZEŻENIA / MONTAŻ



Należy postępować z ogólnymi warunkami bezpieczeństwa.



Zabroniona jest jakakolwiek ingerencja oraz modyfikacja naczyń przeponowych, wszelkie zmiany będą skutkowały utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku zmian konstrukcyjnych takich jak: spawanie, odkształcenia, nawiercanie, podgrzewanie.

Układ w którym zamontowane ma być naczynie musi być bezwzględnie wyposażony w zabezpieczenie ograniczając wzrost ciśnienia powyżej określonego poziomu (ciśnienie nie wyższe niż maksymalne ciśnienie osiąganego przez naczynie) np. zawór bezpieczeństwa. Instalacji, uruchomienia, konserwacji oraz demontażu może dokonywać tylko i wyłącznie wykwalifikowany i licencjonowany personel, który przez przystąpieniem do czynności zapoznał się wcześniej z instrukcją obsługi. Wszystkie prace muszą być wykonywane zgodnie z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.

Przed montażem należy sprawdzić czy w naczyniu znajduje się gaz pod ciśnieniem zgodnym z parametrami podanymi na tabliczce. Ciśnienie wstępne pod żadnym pozorem nie może przekroczyć dopuszczalnego ciśnienia roboczego. Należy zapewnić aby ciśnienie wstępne mieściło się w normach podanych przez producenta.

Urządzenie powinno być zainstalowane w specjalnym pomieszczeniu, w którym znajduje się odpływ w związku z możliwością przeciekania w przypadku nieszczelności instalacji aby zapobiec uszkodzeniu mienia i możliwości poparzeń.

Zabronione jest korzystanie z urządzenia które posiada widoczne naruszenie powłok zewnętrznych powstałych w skutek np. uszkodzeń transportowych.

Naczynia przeponowe powinny być zabezpieczone przed działaniem warunków atmosferycznych oraz przed działaniem temperatur ujemnych.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku montażu urządzenia, które uległo uszkodzeniu w transporcie, lub zostały zainstalowane w sposób niewłaściwy.

Naczynie powinno być zamontowane na powrocie instalacji do podgrzewacza w taki sposób aby jego obsługa, przeglądy, demontaż, dostęp do tabliczki znamionowej oraz do zaworu bezpieczeństwa a także demontaż nie były utrudnione. Producent nie odpowiada za koszty związane z demontażem oraz montażem innych urządzeń w celu zapewnienia transportu naczynia IBO C.W.U do serwisu producenta.

Należy mieć na uwadze w szczególności przy zbiornikach bez podstawy montowanych na układzie rur wypełnione wodą znacznie zwiększają swoją masę, przez co rury narażone na wpływ wagi zbiornika powinny zostać dodatkowo wzmocnione. Rurociąg na którym zamontowany jest zbiornik i jego złącza nie mogą podlegać działaniu siły naprężania oraz drganiom. Należy mieć na uwadze aby nie dopuścić podczas dokręcania naczynia do przekręcenia gwintu.

Przy montażu należy mieć na uwadze panujące warunki: specyfikację i konstrukcję układu, wymagane parametry oraz panujące normy i przepisy krajowe.

#### 4. PARAMETRY TECHNICZNE

Tabela nr. 1 **IBO FIX**

MODEL	temperatura robocza	max. ciśnienie robocze PS	max. ciśnienie TESTOWE PT	ciśnienie wstępne	Wymiary W/L	Przyłącze BSP
NACZYNIĘ PRZEPONOWE 24L FIX	0-100°C	10 bar	15 bar	2bar +/- 10%	34*44CM	1"
NACZYNIĘ PRZEPONOWE 50L FIX	0-100°C	10 bar	15 bar	2bar +/- 10%	39*48CM	1"
NACZYNIĘ PRZEPONOWE 80L FIX	0-100°C	10 bar	15 bar	2bar +/- 10%	47*57CM	1"
NACZYNIĘ PRZEPONOWE 100L FIX	0-100°C	10 bar	15 bar	2bar +/- 10%	47*73CM	1"

#### 5. KONSERWACJA

Działań konserwacyjnych może dokonywać jedynie wykwalifikowany i licencjonowany personel, po zapoznaniu się z instrukcją obsługi.

Działania konserwacyjne powinny być prowadzone nie rzadziej niż w okresach co 3 miesiące. Przede wszystkim należy sprawdzać ciśnienie wstępne czy mieści się w zakresie podanym przez producenta jeżeli nie, należy wyregulować ciśnienie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyłączyć instalację i odczekać do momentu obniżenia temperatury wody gwarantującego bezpieczną obsługę. Należy pamiętać aby przed kontrolą ciśnienia powietrza odciąć dopływ czynnika wody do naczynia i po zredukowaniu ciśnienia wody w naczyniu dopiero można sprawdzić poziom ciśnienia powietrza..

Jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia powłoki zewnętrznej: pęknięcia, korozja, odkształcenia lub jeżeli doszło do podejrzenia pęknięcia membrany należy wymienić naczynie na nowe.

Należy przeprowadzać kontrolę jakości wody w układzie, jakość wody wpływa na żywotność naczynia.

## 6. DEMONTAŻ

Przed przystąpieniem do czynności demontażu należy wyłączyć instalację i odczekać do momentu obniżenia temperatury czynnika gwarantującego bezpieczną obsługę. Następnie w bezpieczny sposób zmniejszyć ciśnienie w instalacji oraz naczyniu do zera.

Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności uszkodzenia urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek nie stosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / WE (Moduł B+D):

1. Zbiorniki przeponowe(cisnieniowe): Zbiornik przeponowy -24L, Zbiornik przeponowy- 50L, Zbiornik przeponowy-80L, Zbiornik przeponowy- 100L, Zbiornik przeponowy- 150L, Zbiornik przeponowy- 200L, Zbiornik przeponowy- 300L, Zbiornik przeponowy-500L, CO/CWU-12L-FIX, CO/CWU-19L-FIX, CO/CWU-24L-FIX. Kategoria urządzeń ciśnieniowych I.

2. Wyprodukowano dla: PHU Dambat, Gawartowa Wola 38, 05-085 KAMPINOS, POLSKA, e-mail: biuro@dambat.pl

3. Niniejsza deklaracja zgodności jest wydawana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Zbiorniki ciśnieniowe z serii ujętych w pkt 1.

5. Na podstawie ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. O systemie zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204 poz. 2087), deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, zbiorniki, których ta deklaracja dotyczy, są wykonywane zgodnie z następującymi dyrektywami: oraz odniesienia do zharmonizowanych norm w nim zawartych:

- certyfikat wydany przez niezależne laboratorium - Jednostkę Certyfikującą CONTROLTEST LTD. / nr. 2413 ds. urządzeń ciśnieniowych

(CE 0087), w tym dokumentację zgodności z dyrektywą 2014/68/UE, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że zbiorniki przeponowe zawarte w pkt 1. zakwalifikowane do kategorii I urządzeń ciśnieniowych, do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, z późniejszymi zmianami:

- PED 2014/68 / UE (zastosowany do oceny normy EN-13831)

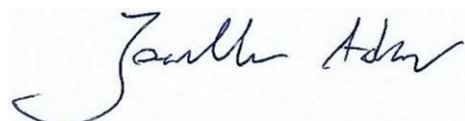
Zgodnie z art. 1 pkt 2 lit. f) ppkt (i), tiret iii) dyrektywy 2014/68 / UE, pompy i hydrofony

ze zbiornikami o pojemności 50 litrów i mniejszych zostały sklasyfikowane jako urządzenia ciśnieniowe kategorii I.

Gawartowa Wola 38

Adam Jastrzębski

06.01.2019



## KARTA GWARANCYJNA:

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu tzn. fakturą lub paragonem. Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczętą. Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest PHU DAMBAT, adres serwisu 05-870 Błonie, Pass 21, Park Hillwood, Hala B.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginał faktury okres gwarancji wynosi **24 miesiące** dla zbiorników z serii IBO oraz **60 miesięcy** dla zbiorników z serii IBO FIX pod warunkiem spełnienia wymogu zawartego w punkcie 15 karty gwarancyjnej.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mrozowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
  - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta poza czynności dozwolone instrukcją obsługi
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika:
  - przy wysyłkach urządzeń między innymi o wadze powyżej 20 kg gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel.22-6328609).  
Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych.
  - użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia nie podlegającego naprawie gwarancyjnej użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia do serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nie uznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej  
  
Adres e-mail użytkownika:..... Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę
14. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu tel/fax 22-6328609, e-mail: [serwis@dambat.pl](mailto:serwis@dambat.pl) Godziny pracy: poniedziałek-piątek 8.00-16.00
15. 60 miesięczna gwarancja obowiązuje tylko dla produktów z serii IBO FIX jeżeli zostanie spełniony poniższy warunek: przesłanie kopii (skanu) dowodu zakupu oraz podstemplowanej karty gwarancyjnej na adres [gwarancja@dambat.pl](mailto:gwarancja@dambat.pl) w ciągu 14 dni od daty zakupu.

TYP URZĄDZENIA:..... NR.PRODUKCYJNY:.....

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie).....

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY.....